

**ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

КАФЕДРА РОМАНСЬКИХ МОВ ТА ІНТЕРЛІНГВІСТИКИ

ІСТОРІЯ КУЛЬТУРИ КРАЇН ОСНОВНОЇ МОВИ

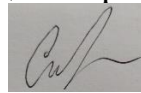
СИЛАБУС

Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітньо-професійна програма	Мова і література (французька). Переклад
Форма навчання	Денна
Курс	I
Семестр	II

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри
романських мов та інтерлінгвістики
№ 1 від 30 серпня 2021 року

Завідувач кафедри



О. В. Станіслав

Луцьк 2021

ЗМІСТ

1. Загальний опис курсу.
2. Інформація про викладача.
3. Анотація до курсу.
4. Мета та основні завдання курсу.
5. Компетентності та результати навчання.
6. Структура курсу.
7. Завдання для самостійного опрацювання.
8. Система оцінювання курсу.
9. Політика курсу.
10. Рекомендована література.

1. Загальний опис курсу

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (французька). Переклад Магістр	Вибіркова
Кількість годин / кредитів: 90 год. / 3 кредити		Рік навчання: 1-ий
		Семестр: 2-ий
		Лекції: 16 год.
		Практичні (семінарські): 14 год. Консультації: 6 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 54 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання: французька		

2. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Станіслав Ольга Вадимівна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	доцент кафедри романських мов та інтерлінгвістики
Посада	професор, завідувач кафедри романських мов та інтерлінгвістики
Контактна інформація	м. т. (050)9567023; (068)6280677
	stanislav@vnu.edu.ua, olga.stanislav@ukr.net
Дні занять	(посилання на електронний розклад). Очні консультації: в день проведення лекцій / семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

3. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Історія культури країн основної мови» викладається на першому році навчання для студентів другого (магістерського) рівня спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.05 романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Курс вивчається у 2-му семестрі та завершується заліком. Предмет викладається французькою мовою. Основними організаційними формами навчання є лекційні та практичні заняття.

Курс «Історії культури основної мови» передбачає ознайомлення студентів із важливими етапами розвитку культури та мистецтва Франції у контексті світового історичного процесу. Даний курс має на меті представити

історію культури Франції та різних видів мистецтва країни як цілісну панораму духовної парадигми, художньої картини французького народу.

В межах дисципліни буде проведено: 1) аналіз особливостей поетапного розвитку французької архітектури, скульптури, живопису, музики, балету, пісні, театру, кіно, тощо; 2) огляд основних художніх течій, напрямів, шкіл у різних видах мистецтва; 3) ознайомлення із найбільш відомими культурними пам'ятками та визначними французькими особистостями, що увійшли в історію культури не лише своєї країни, але й світу. У ході вивчення предмету студенти матимуть можливість наблизитися до культурної спадщини великого народу, мистецьких надбань та шедеврів світового рівня; розширити свої знання в галузі культурології, мистецтва, країнознавства Франції. Як результат, студенти набудуть естетичного досвіду сприймання художніх творів, розвиватимуть емоційно-почуттєву сферу, уяву, поліхудожнє мислення, здібності цілісного бачення мистецьких явищ та їх творчої інтерпретації.

Пререквізити та постреквізити дисципліни. Підґрунтям для викладання курсу «Історія культури основної мови» є врахування цілісного та системного наукового підходу до вивчення іноземної (французької) мови, який полягає в отриманні знань не лише про іноземну мову, але також і про її літературу, культуру, історію тощо. Підґрунтям для викладання даного курсу є врахування знань, отриманих студентами на лекціях та семінарах із країнознавства, лінгвокраїнознавства, історії, літератури, а також на практичних заняттях із вивчення французької мови. До постреквізитів (дисциплін, для вивчення яких потрібні знання, уміння і навички, що здобуваються в процесі вивчення предмету) належать «Сучасні літературні течії», «Міжкультурна комунікація», «Соціолінгвістика» та інші.

4. Мета та основні завдання курсу

Мета курсу: : надання студентам системи знань про історію культури Франції, про основні тенденції розвитку французької архітектури, скульптури, живопису, музики, балету, пісні, театру, кіно, що підвищить їх загальнокультурний рівень, збагатить словниковий запас відповідною термінологією, сприятиме формуванню соціокультурної, соціолінгвістичної та міжкультурної компетенцій, позитивно вплине на оволодіння ними усним і писемним французьким мовленням.

Основні завдання:

- розвивати у студентів уміння та навички, що необхідні для здійснення комплексного аналізу художніх творів;
 - формувати художню уяву про різні види культури і мистецтва як духовно-творчої діяльності народу;
 - сприяти розвитку у студентів творчого, естетичного мислення, навичок самостійної науково-дослідницької роботи;
 - розвивати вміння інтерпретувати художній матеріал іноземною мовою;
 - робити теоретичні узагальнення та систематизувати практичні знання.
- навчити використовувати набуті теоретичні та практичні знання з даного курсу

при оцінюванні певних мистецьких феноменів, у своїй подальшій професійній діяльності, в організації та проведенні виховної роботи, культурно-мистецьких заходів тощо.

5. Компетентності та результати навчання

У результаті вивчення даного курсу студенти будуть **знати**: важливі історичні етапи, дати, періоди розвитку таких видів французького мистецтва, як: архітектура, скульптура, живопис, музика, балет, театр, кіно, тощо; основні напрями та течії розвитку культури та мистецтва Франції (класицизм, реалізм, романтизм, модернізм, імпресіонізм, абстракціонізм, сюрреалізм, авангард, футуризм, постмодернізм та інші); визначальні факти, явища, події, що характеризують цілісність культурологічного процесу; ключові поняття, терміни, атрибути, пам'ятки, імена тієї чи іншої епохи, що є характерологічними для того чи іншого виду мистецтва; **вміти**: застосовувати отримані знання при самостійному аналізі творів мистецтва, оцінці того чи іншого культурного феномену; обґрунтовувати свою точку зору на певну подію чи явище в культурологічному контексті; ідентифікувати твори мистецтва у залежності від їх стилю, течії, напрямку; самостійно готувати наукові повідомлення, інформацію, доповіді, мультимедійні презентації на запропоновану тему.

Студенти здобуть **компетентності**:

Загальні компетентності:

- здатність спілкуватися з професійних питань основною іноземною (французькою);
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.

Фахові компетентності:

- здатність ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;
- здатність описувати, аналізувати, та інтерпретувати твори мистецтва у залежності від художнього стилю, історичної епохи тощо;
- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

6. Структура курсу

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		Лекції	Практичні заняття	Консультації	Самостійна робота	Форма контролю

1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1.						
Художня культура та мистецтво Франції як духовно-творча діяльність народу, як естетичне відображення дійсності. Архітектура, скульптура, живопис, музика, балет, театр, кіно, тощо як засоби представлення цілісної панорами французької культурної парадигми.						
Тема 1. Поняття феномену культури. Предмет та завдання курсу «Історія культури основної мови» (французької).	7	1	1		5	ДС+ДБ
Тема 2. Архітектура і скульптура Франції як відображення епохи та тенденцій розвитку країни.	9	1	2	1	5	ДС+ДБ
Тема 3. Декоративне мистецтво Франції та особливості одягу в світлі культурних змін та тенденцій розвитку країни.	8	2	1		5	ДС+ДБ
Тема 4. Основні етапи та напрямки розвитку французького живопису. Великі французькі художники та їхні шедеври.	10	2	2	1	5	ДС+ДБ
Тема 5. Музичне мистецтво Франції: періодизація, тенденції розвитку, композитори зі світовими реноме та їхні твори.	10	2	2	1	5	ДС+ДБ
Тема 6. Французький балет – гордість і слава країни. Важливі етапи становлення та розвитку. Великі балетні школи та традиції.	8	2	1		5	ДС+ДБ
Тема 7. Пісня як прояв духовності, традицій, історичних подій, національного характеру, культурного коду французького народу.	9	2	1	1	5	ДС+ДБ
Тема 8. Театр – синтез усіх видів мистецтв. Важливі віхи та напрями розвитку французького театру.	10	2	2	1	5	ДС+ДБ

Тема 9. Мистецтво, що докорінно змінило світосприйняття людством. Періоди розквіту та занепаду французького кіно. Сучасне французьке кіно – це полілог стилів.	10	2	2	1	5	ДС+ДБ	
Усього годин	90	16	14	6	54		

Види підсумкових робіт	Бал
Модульна контрольна робота	30
Підсумковий тест	30

ДС – дискусія, ДБ – дебати.

7. Завдання для самостійного опрацювання

Таблиця 4

№	Тема	Кількість годин
1	Назва теми: Поняття феномену культури. Предмет та завдання курсу «Історія культури основної мови» (французької). Завдання: опрацювання теоретичних основ лекційного матеріалу; підготовка до виступів на семінарах; систематизація набутих знань.	3
2	Назва теми: Архітектура і скульптура Франції як відображення епохи та тенденцій розвитку країни. Завдання: опрацювання теоретичних основ лекцій, додаткової наукової та довідникової літератури; підготовка до виступів на семінарах; розробка і показ мультимедійної презентації визначних архітектурних пам'яток Франції певного історичного періоду, окремого художнього напрямку; аналіз матеріалу.	5
3	Назва теми: Декоративне мистецтво Франції та особливості одягу в світлі культурних змін та тенденцій розвитку країни. Завдання: пошук наукової літератури на запропоновану тему; підготовка доповіді для виступу на семінарському занятті; демонстрація приготовленої мультимедійної презентації елементів декоративного мистецтва (в історичному аспекті) або історії розвитку французького одягу.	5
4	Назва теми: Основні етапи та напрямки розвитку французького живопису. Великі французькі художники та їхні шедеври. Завдання: підготовка до виступів на семінарах; робота в інтернет-мережах з метою пошуку репродукцій картин відомих французьких художників; аналіз підібраного ілюстративного матеріалу; показ мультимедійної презентації про один із художніх напрямів у французькому живописі.	6
5	Назва теми: Музичне мистецтво Франції: періодизація, тенденції розвитку, композитори зі світовими реноме та їхні твори. Завдання: опрацювання теоретичних основ лекційного матеріалу; пошук додаткової інформації; робота в інтернет-мережах з метою підготовки мультимедійної презентації про одного із видатних	5

	французьких композиторів та прослуховування аудіо записів його творів.	
6	Назва теми: Французький балет – гордість і слава країни. Важливі етапи становлення та розвитку. Великі балетні школи та традиції. Завдання: пошук наукової та довідникової літератури, її опрацювання з метою виступу на семінарському занятті; підготовка мультимедійного показу уривку одного з відомих балетів французької школи з подальшим коментарем.	5
7	Назва теми: Пісня як прояв духовності, традицій, історичних подій, національного характеру, культурного коду французького народу. Завдання: опрацювання наукової та довідникової літератури; підготовка доповіді для виступу на семінарі; робота в інтернет-мережах (прослуховування аудіо записів французьких пісень різних стилів та жанрів, різних історичних епох); представлення мультимедійної презентації про творчість одного з відомих французьких співаків.	5
8	Назва теми: Театр – синтез усіх видів мистецтв. Важливі віхи та напрямки розвитку французького театру. Завдання: опрацювання теоретичних основ лекційного матеріалу; пошук додаткової інформації; робота в інтернет-мережах з метою представлення інформації про один із всесвітньо відомих французьких театрів; аналіз відібраного ілюстративного матеріалу; перегляд уривків вистав різних стильових жанрів з подальшим коментарем.	5
9	Назва теми: Мистецтво, що докорінно змінило світосприйняття людством. Народження кіно. Періоди підйоми та занепаду французького кіно. Сучасне французьке кіно – це полілог стилів. Завдання: опрацювання наукової та довідникової літератури; підготовка повідомлення для виступу на семінарі; робота в інтернет-мережах: перегляд уривків фільмів, пошук інформації про відомих французьких акторів; розробка і показ мультимедійної презентації про зірок французького кіно (акторів, режисерів тощо).	6
	Разом	54

8. Система оцінювання курсу

Об'єктом оцінювання знань студентів є програмний матеріал навчальної дисципліни. Оцінювання знань студента охоплене змістовими модулями (ЗМ) і здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань.

Поточний контроль реалізується в оцінюванні усних відповідей на семінарських заняттях, а також включає: присутність студента на лекціях, наявність конспекту та виконання науково-дослідних пошукових (самостійних) завдань. Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах та фіксується у журналі. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за чотири змістових модулі (ЗМ), становить 40 балів.

Підсумковий контроль (максимум 60 балів) включає: 1) написання модульної контрольної роботи з курсу (30 балів), 2) виконання тестових завдань (30 балів). Контрольна робота передбачає письмове висвітлення основних питань з курсу, що охоплюють вивчений матеріал на практичних

заняттях та під час самостійної роботи студентів. Контрольна робота складається з 10 питань, кожне з яких оцінюється в 3 бали. Письмовий підсумковий тест складається з 30 завдань, виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та практичних навичок студентів. Правильний варіант відповіді оцінюється в 1 бал.

Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься у залікову відомість. У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг студент складає іспит (питання додаються). У цьому разі оцінка підсумкового контролю скасовується, а іспит оцінюється у 60 балів.

Рейтингова оцінка визначається за 100-бальною шкалою і включає бали поточного контролю (максимум 40 балів) та бали підсумкового контролю (максимум 60 балів).

Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

Перелік питань на залік:

1. L'architecture de l'Antiquité au Moyen Age.
2. L'architecture à l'époque médiévale.
3. L'architecture aux Temps modernes : l'art de la Renaissance, l'art classicisme et l'art baroque.
4. L'architecture à l'époque contemporaine (XIX- XX siècles) : l'art moderne.
5. La peinture du Moyen Age au XVII siècle.
6. La peinture du XVII et du XVIII siècles : la peinture classique et la peinture baroque.
7. La peinture du XIX siècle : la peinture des grandes écoles.
8. La peinture du XX siècle : la peinture moderne.
9. La Préhistoire de la musique.
10. La musique à l'époque du Moyen Age.
11. La musique à l'époque de la Renaissance (XV-XVI siècles).
12. La musique aux Temps modernes (XVI-XIX siècles).
13. La musique au XIX siècle.
14. La musique l'époque contemporaine (XX siècle).
15. La Préhistoire du ballet : danses magiques.
16. Les danses à l'époque du Moyen Age.
17. Les XVI-XVII siècles : les danses de cour.

18. Le XVIII siècle : naissance de la danse de théâtre.
19. Le XIX siècle : arrivée du ballet romantique.
20. Le ballet du XX siècle : ouverture et innovations.
21. Naissance de l'art dramatique (l'époque du Moyen Age).
22. Le XVII siècle : élaboration des normes classiques du théâtre.
23. Le XVIII siècle : exploitation commerciale du théâtre.
24. Le XIX siècle : développement de l'art dramatique.
25. Le XX siècle : naissance des nouvelles tendances.
26. Naissance du cinéma (années 1880-1900).
27. Période muette dans le cinéma (années 1908-1920).
28. Années 1920 : écoles, traditions cinématographiques ; lutte pour le cinéma national.
29. Années 1930-1950 dans le cinéma. Années 1960 – Nouvelle Vague.
30. Le cinéma du XX siècle – polylogue des styles.

9. Політика курсу

- Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.
- У випадку пропуску 5 чи більше лекційних / практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (екзамену).
- Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю.
- Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на лекційних і практичних заняттях.
- Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття.
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує – балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету.
- Студент має право подати апеляцію на будь-яку отриману під час підсумкового контролю (контрольну роботу, тестове завдання) оцінку.
- Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, перед документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

10. Рекомендована література

1. Карамышева Т. В., Драницына Е. С. Слово и живопись. СПб.: Издательство Союз. 2000. 256.
2. Balazard S. Le guide du théâtre français. Paris : Syros. 2009.
3. Barbier P., Vernillat F. L'histoire de la France par les chansons. Paris : Gaillimard. 2005.
4. Beylie C. Les films clés du cinéma. Paris : Bordas. 2003
5. Brunschwig Ch. Cent ans de chanson française. Paris : Le Seuil. 2001.
6. Brunschwig Ch. Les courants de la chanson française : du folklore à la chanson. Paris : Nathan. 1999.
7. Charensol G. Le cinéma. Paris : Larousse. 2007.
8. Charpentreau J., Vernillat S. La chanson française. Paris : PUF. 2001.
9. Dorival B. La peinture française. Paris : Larousse. 2008.
10. Durmoy N. L'architecture française. Paris : Vincent-Bréal. 2001.
11. Encyclopédie de la mode. Paris : Nathan. 1999.
12. Encyclopédie « Beaux-arts ». Paris : Bordas. 1996.
13. Encyclopédie du cinéma. Paris : Bordas. 1993.
14. Erismann G. Histoire de la chanson. Paris : Hermès-Pierre Waleffe. 1989.
15. Fléouter C. Un siècle de chansons. Paris : PUF. 1988.
16. Francastel P. Histoire de la peinture française. Paris : Elsevier. 2007.
17. Anneau G. Le mobilier français. Paris : PUF. 1998.
18. Jomaron J. Le théâtre en France. Paris : Colin. 2008.
19. Joyeux O. Le monde merveilleux de la danse. Paris : Hachette. 1997.
20. Laclotte M., Cuzin J.-P. Dictionnaire de la peinture. Paris : Larousse. 1987.
21. Laforte C. Poétiques de la chanson traditionnelle française. Québec : Les Presses de l'Université Laval. 2006.
22. Landormy P. La musique française. Paris : Quentin. 2005.
23. Larousse classique : dictionnaire encyclopédique. Paris : Larousse. 2001.
24. Lavoix H. La musique française. Paris : Quentin 1997.
25. Levière P. L'architecture française. Paris : PUF. 2000.
26. Maurice L. Danses populaires et ballets d'Opéra. Paris : Larousse. 1995.
27. Mermet G. Francoscopie. Paris : Larousse. 2005.
28. Michaud G., Torres G. Le nouveau guide France. Paris : Hachette. 2002.
29. Monténégro R. Les meubles. Tous les styles de la Renaissance à nos jours. Paris : Ed. Solar. 2002.
30. Porte J. Encyclopédie des musiques sacrées. Paris : Labergerie. 2001.
31. Saka P. Chanson française à travers ses succès. Paris : Larousse. 1988.
32. Servan P. Le dictionnaire de la chanson française. Paris : Laffont. 2009.
33. Vaillant L. Histoire de la danse. Paris : Plon. 1990.
34. Vedenina L. La France d'aujourd'hui : la vie culturelle. Moscou : MGIMO. 2009.
35. Willerval B. Encyclopédie de la culture française. Paris : Camif. 1991.